

通訊處：北平市黨部街國語統一
工作委員會週刊編輯處

國語週刊

Gwoyeu Joukan

目錄

日本東京及大連圖書館所見中國小說書目序 胡適
方言研究之最近的進展 羅常培
國音中唇音的開合問題(通譯) 徐天壽
「有圖天下莫與焉」的又一譯 壽

日本東京及大連圖書館 所見中國小說書目序

胡適

滄縣孫子書先生是今日研究中國小說史最用功又最有成績的學者。他的成績之大，都由於他的方法之細密。他的方法，無他巧妙，只是用目錄之學做基礎而已。他在這幾年之中，編纂中國小說書目，著錄的小說有八百餘種之多。他每記載一種書，總要設法訪求借觀，依據親身的觀察，詳細記載板刻的形式與內容的異同。這種記載便是中國小說史立下目錄學的根基。這是最穩固可靠的根基，因為七八百年中的小說發達史都可以在這些板本變遷沿革的痕跡上看出來。所以孫先生本意不過是編一部小說書目，而結果却是建立了科學的中國小說史學，而他自己也因此成為中國研究小說史的專門學者。

他在北平所親見的小說，已很多了。但他還不滿足，所以去年九月親到日本去看中國小說。專爲了看小說而渡海出洋，孫先生真可算是中國小說研究史上的哥倫布了！

他在東京工作了兩個月，又在大連工作了五日，都是專心一

志的猛幹，所以能在短時期內記錄了這七卷的東京大連所見中國小說書目提要。這兩卷（尤其是東京）所錄的中國小說古本的絕大重要，孫先生在他的自序印緣起裏都說過了，無須我來申說。我只要談讀此書的人想十四五年前我開始作小說考證時，那時候我們只知道一種水滸傳，一種三國演義，兩種西遊記，一種隋唐演義。在這十幾年之中，國內已發見的水滸傳，有百回本，一百十五回本，百二十四回本，百二十四回本。孫先生此書中記載的水滸傳明刻本竟有六種之多。有了這許多本子的詳細記載，我們方才可以在水滸演變史的精密研究了。三國演義的歷史，近年來全靠日本所藏的幾個古本的幫助，我們差不多可以知道從元朝到清初三國故事的演變了。國內至今還沒有可貴的西遊記本子；而孫先生在日本所見的明刻本共有七部，加上宋刊的兩種三藏法師取經記和鹽谷溫先生印行的吳昌齡西遊記雜劇，從此西遊記的歷史的研究也可以有實物的根據了。隋唐演義與封神傳等書，向

來在國內就沒有古本子，所以我們都無從試探他們成書的歷史；現在有了孫先生所見各種古本的記載，這種研究都可以開始了。我們試回想十五年前，我們討論中國短篇小說，只能用一部今古奇觀作例子；十五年來，「三言」「二拍」與「古今小說」都先後出現，我們方才明白短篇小說在當時發達的狀況；而這些書的保存與出現，都靠日本宮廷與私家的收藏。我們可以說：如果沒有日本做了中國書小說的桃花源，如果不靠日本保存了這許多的舊刻小說，我們決不能真正明瞭中國短篇與長篇小說的發達演變史！我們明白了這一點，方才可以在孫先生此次渡海看小說的使命的重大。

試舉隋唐演義一書為例。國內通行之隋唐演義皆是唐人覆重編之本。近年始有人注意到林龍編的隋唐演義。但因為這兩部書的內容太不相同了，我們竟無從明瞭他們的因革關係，也不能知道唐人覆重編從一部很幼稚的通俗講史變成一部很有文學趣味的小說。但我們讀了孫先生的書目，自然會明白隋唐演義的歷史了。孫先生在日本見了五種隋唐演義，在大連又見了一部隋史遺文：

(1) 熊鷹谷編的唐書志傳通俗演義八卷九十節（嘉靖癸

- 五楊氏情江堂刊本）
- (2) 余應繁編的唐書志傳八卷（余氏三台館刊本）
- (3) 姑蘇陳氏尺璧齋神唐書志傳通俗演義八十九節（萬曆？）癸巳熊鷹谷唐氏世德堂刊本）
- (4) 徐文長評唐書志傳八卷九十節（萬曆庚申武林康球館刊本）

以上四種，依孫先生的考定，實在只是一部書，其內容文字都相同，大意是記唐初開國的事，起於隋煬帝大業十三年，終於唐太宗貞觀十九年。這是隋唐演義的一層祖本。

(5) 隋唐兩朝志傳十二卷一百二十二回（萬曆己未，金蘭閣山樵梓）

這本子有假託楊慎的序，又有林龍的序。林序也是假託的，序中說他得歷原中原本，重編爲十二卷。此書假託於正德一朝的名人，孫先生考定爲用熊鷹谷本作底本而擴充成書的：前面略略敘開國故事，中間敘述瓦崗寨的英雄較爲詳細，後面增補唐太宗以後的史事直到德宗爲止。這也是隋唐演義的一層祖本。

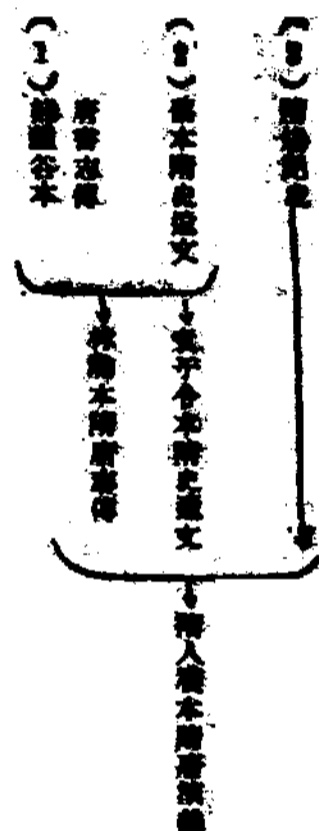
(6) 新編續藏批所隋史遺文十二卷六十四（名山采藥板，有崇禎癸亥袁子令序）

這書專記隋末瓦崗寨的發端，用秦叔寶作中心。孫先生考定爲

的熊鷹谷所出此書之前尚有一種「舊本」，大概是當時說話人所演講。袁氏合取市人話本，稍加增改，作成此書。這是隋唐演義的一層最重要的祖本。

我們試再讀隋書演義的私人自序，看他說：

隋唐志傳源自羅氏。羅氏子林氏，可謂善矣。然始於隋官書，則諸多闕略；假使館閣季一二事，又零星不關痛癢；觀者皆有限焉。曾聞袁先生曾示予所藏遺史，觀隋煬帝朱貴兒唐明皇楊環環再世因緣事，殊新異可喜。因與商酌，編入本傳，以爲一部之始終綱目。各之遺文誌史而始其末，概之傳奇故事而已竟其局。其闕略者補之，零星者羅之，更取當時奇趣雅馴之專點錄之，彙成一集，頗改舊觀。惜不敘述他的新本的來源，本意很忠實，很明白的。然而我們若不曾讀孫先生所記載的各種本子的內容，我們就不會懂得這一段自序，因爲我們就不懂得序中說的「遺文」即是隋史遺文，也就不懂得袁子令和這部書的關係，更不知道熊鷹谷本與林龍本的關係。現在我們有了孫先生記載的材料，方才可以在隋唐演義的演變史大概是這樣的：



我們看這一部小說的歷史，就可以知道孫先生的小說目錄學在小說史學上的絕大重要了。沒有這些古本小說的詳細記載，我們決無從了解一部小說的歷史。必須先知道了古今小說，三言，二拍的內容，然後可以知道古今奇觀所收的各書都是從這些都短書小說變遷重編出來的。必須先知道唐人覆重編以前的隋唐故事書本，然後可以了解本隋書演義的真正歷史地位。水滸，西遊，三國，封神，說岳，英雄傳，平妖

